Versiones asturianas del tipo leonés

[33.08.002-18-03]

298

Versión de VEGA (ay. Aller, p.j. Lena, Oviedo).
Facilitada por Valentín Lillo en 1914. Manejamos dos copias manuscritas.

Madruga don conde Olinos, mañanita de San Juan,
a dar agua a sus caballos a las orillas del mar.
Mientras los caballos beben él cantaba este cantar,
-Camisa, la mi camisa, ¿quién te pudiera lavar?
lavarete y torcerete y tenderete en rosal.-
Lo oyó la señora reina del palacio donde está.
-Mira, hija, cómo cantan, las serenas en el mar.
-No son las serenas, madre, no son las serenas tal
es el señor conde Olinos que por mis amores va.
-Si por tus amores viene, yo le mandaré matar.
-Si le manda matar, madre, a mí me mande enterrar.-
Él murió al oscurecer, ella a los gallos cantar,
a otro día era domingo juntos los van a enterrar;

298

ella, como hija del rey, le entierran junto el altar
y él, como es hijo de conde, un poquito más atrás.
Ella se volvió paloma, él se volvió palombar;
la reina desquelo supo luego los mandó tirar
y el hombre que los tiraba los tiraba a espantar.
Ella se volvió una oliva, él se volvió un olivar;
la reina desque lo supo luego los mandó cortar.
Ella se volvió una ermita, él se volvió un rico altar
y en el medio de la ermita una fuente perenal
donde ciegos y tullidos allí se van a curar.
Quiso Dios y su fortuna la reina vino a cegar
desque supo de la fuente luego se fué para allá
y el conde desque la vió quita la reina pa' allá.
-Cuando éramos namorados, ella nos mandó matar,
cuando éramos palombares, ella nos mandó tirar,
cuando éramos olivares, ella nos mandó cortar,
y ahora que somos santos ya nos viene ella a buscar.
Por la leche que la dió de su pecho virginal
la dejó lavar un ojo del otro no me hará tal.-
¡Válgame nuestra Señora y la Virgen del Pilar!

Variante: -18 y el hombre que les tiraba / les tiraba a espantar.

Lecciones de la segunda copia manuscrita: -12b ellas a los g. cantar; -14b junto al altar; -18 omitido; - 26a omite y ; - 32b haréis corregido hará.